

品名：不锈钢手提式保温瓶

型号	容量 (L)	重量 (Kg)	保温效力 (度以上)		保冷效力 (度以下)
			24小时	10小时	10小时
SH-HA10C	1.0	0.7	49	67	9
SH-HA15C	1.5	0.8	58	73	8
SH-HA19C	1.9	0.9	62	76	8

保温 / 保冷效力是商品在直立放置下，于室温 20 ± 2 度时，放入热开水后其水温降至 95 ± 1 度开始，经过24小时及10小时之后；或放入冷开水后其水温升至 4 ± 1 度开始，经过10小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料： 本体内侧 不锈钢
 本体外侧 不锈钢（压克力树脂涂层）※
 瓶口 聚丙烯
 下中栓 聚丙烯
 垫圈 硅

上海象印家用电器有限公司

联系地址：上海市静安区南京西路699号东方有线大厦701室

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产地：中国

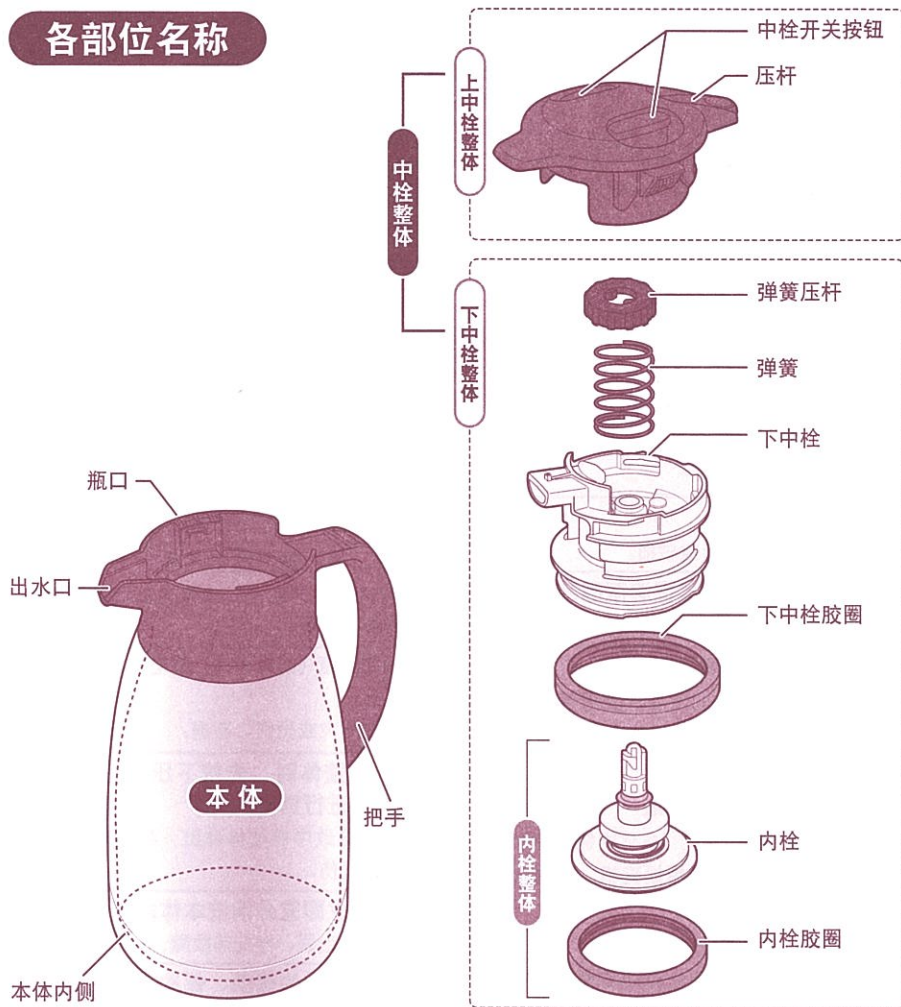
象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：<http://zojirushi-china.com>

※不锈钢手柄没有
压克力树脂涂层

各部位名称



●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

使用前请仔细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

请勿放在幼儿摸得到的地方。请注意不要让孩子摆弄保温瓶

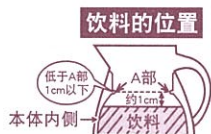
否则可能会造成烫伤、受伤。

请勿在电暖炉或瓦斯炉等火源附近或阳光直射处使用

以免造成变形、变色。

加入饮料的量请到下图的位置为止

加入过量，盖上中栓整体时会造成溢出。此外，盖紧后也会有漏出的可能。



将中栓整体安装到本体后，请多次按压压杆，确认中栓整体可以正常使用

若未正确安装，可能导致饮料外漏，造成烫伤或弄脏衣服。

移动时，请务必握住把手

●请勿倾倒或横向抱持

以免造成烫伤或脏污。

●请勿手持中栓整体或压杆移动

一旦掉落会有危险。

●请勿在按下压杆的状态下移动

饮料可能会外漏，造成烫伤或弄脏衣服。

请勿使用保温性能不良的产品

使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

请确实盖紧中栓整体

中栓整体掉落，可能会导致饮料溢出，造成烫伤。

请确实装好胶圈和内栓后再使用

以免外漏造成烫伤，或脏污。

请勿摔、碰、强力撞击产品

会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温性能。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具上

以免造成火灾或烫伤、破损。

拆卸中栓整体时，先按下压杆，待蒸汽散去后再进行拆卸。

否则可能导致中栓整体弹出，蒸汽喷出，造成受伤或烫伤。

使用后请立即充分清洗本体内侧

否则会造成生锈、穿孔等故障，或引起腐坏。

请勿用于饮料的保温、保冷之外的用途

饮料的保温保冷之用。

请勿分解和修理

以免造成故障或事故。

请勿在车内使用

以免造成烫伤、脏污或破损。

加入饮料时，请勿使保温瓶翻倒或斜放

压杆上提也可能外漏，造成烫伤。

清理时请遵守下列事项

●请勿使用信那水或汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂等

以免造成产品破损。

●请勿使用含氯的漂白剂

以免造成生锈、穿孔（本体内侧）等故障。

●请勿煮沸。请勿使用烘碗机、餐具干燥机等

以免损坏或造成生锈、变形等故障。

●可整体清洗，请勿长时间放置于水中。

请勿在本体倾倒或脸靠近出水口时按下压杆

饮料喷溅或蒸气喷出可能会造成烫伤

饮料请于当天喝完

长时间放置不饮用，内容物可能会腐坏或变质。而且，内容物腐坏产生的气体会使本体内部压力增加，导致转开时中栓整体飞散、饮料喷出或中栓整体破损飞散等。

请勿放入下述的饮料

●干冰、碳酸饮料

本体内部压力增加，导致中栓整体飞散、饮料喷出或中栓整体破损飞散等。

●牛奶、奶类饮料、果汁等

成分容易变质。若长时间放置不饮用，会因腐坏产生气体，导致本体内部压力增加，饮料喷出等。

●味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的流质

本体内侧为18-8不锈钢材质，避免因生锈而失去保温、保冷功能。

●果肉、茶叶等

会造成堵塞、外漏等。

注意事项

请勿将滚烫的茶壶接触到瓶口

以免倾倒造成烫伤，或因而破损、变形。



请勿强压放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状
以免变形或故障。

请勿将罐或瓶等放入本体

以免变形或故障。

使用后请务必将中栓整体、内栓、所有的胶圈充分洗净

若放置不清洗，会造成发霉。

对热饮进行保温时，由于内部压力增加，蒸汽会从中栓整体漏出，发出声响。声响无法停止时，按下压杆，待蒸汽散去后声音即止。

为了安全起见，需消除内部压力，此时会发出声响，属于正常现象。

清洗后的中栓整体，为避免残留水分请甩几次并将水分充分擦干
残留水分会造成外漏。

长时间保温热茶时，茶水可能会变色。往本体倒入开水泡茶时，建议使用茶壶和茶包。

请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部份
会造成图案脱落。

正确的使用方法

使用前请使用温水将中栓整体、本体内侧充分洗净。

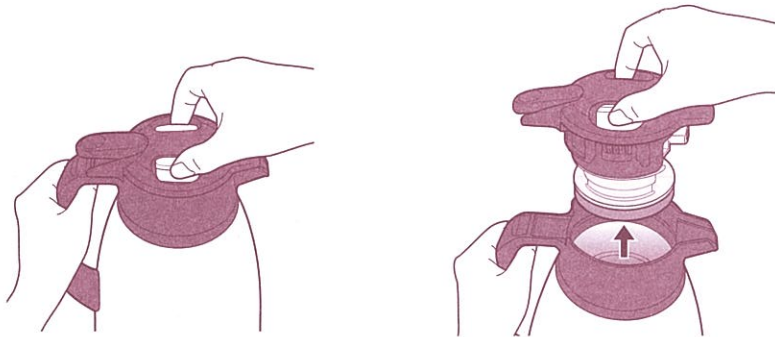
请确认中栓整体各部分是否正确安装后再使用。

参考P.8、9“各部分的安装方法”。(否则,会造成饮料外漏。)

1 拆卸中栓整体

①握紧把手,捏住“中栓开关按钮”

②往上来,取下中栓整体



2 倒入饮料, 装上中栓整体

将中栓整体的中央向正下方按压

●请确实按入,直至两侧的中栓开关按钮发出“咔嚓”声。

【注意事项】

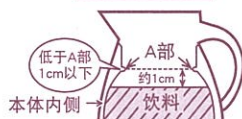
请务必按压中栓整体的中央。若把手放在中栓整体的外部周围,手或手指可能会夹到本体的空隙部分,有受伤的危险。



point

装水之前,先于本体内侧放入少量的热水(冷水),预热(预冷)1分钟,保温(保冷)效果更佳!

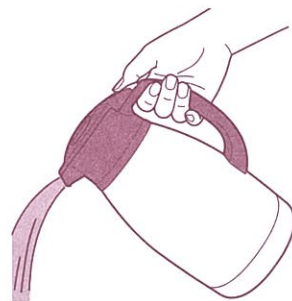
饮料的位置



3 注入饮料

①握住把手,在本体直立状态下按下压杆

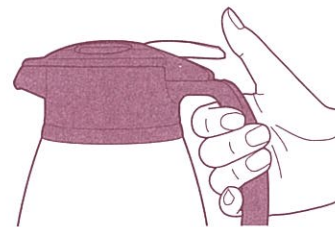
②按住压杆慢慢倾倒本体,注入饮料



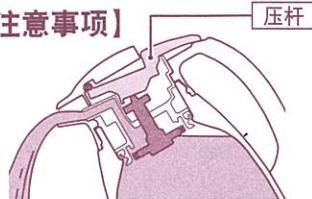
4 注入饮料后

①按住压杆,将本体放回到直立状态

②放开压杆



【注意事项】



※保持倾斜, 放开压杆



●若在本体倾斜状态下放开压杆,则由于中栓整体内有饮料残留,使用过程中可能会造成烫伤或弄脏其他物品。

清理

●每次使用后，请务必清理。

●请务必拆卸后清理。（参阅P.7~8）

本体外侧 中栓整体

- ①用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。
 - ②冲洗后请用几次，并将水分充分擦净后晾干。
- 将中栓整体的各部分拆开，取下下中栓胶圈和内栓胶圈，然后进行清洗、晾干。
(拆卸方法请参考P.7“中栓整体的拆卸方法”)
 - 难以清洗的部分请使用市售的小刷子等清洗。

本体内侧

- ①请使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。
- ②冲洗后擦净水分并晾干。

清理时特别注意事项

- 请勿使用信那水或汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂等。
- 请勿使用含氯的漂白剂。
- 请勿煮沸。请勿使用烘碗机、餐具干燥机等。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后，请务必擦干水分。
以免留下水迹或生锈。

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入本体内，不要安装中栓整体，放置约30分钟~1小时，之后再对本体内侧充分洗净。

(参照上述“清理”事项)

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01/SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、中栓整体的水垢或茶垢。(另售品)

- 清洗本体时请卸下中栓整体。

- 保管时，用塑料袋套好装入箱子，远离高温潮湿的环境。在此之前，请确认产品是否脏污、是否已充分擦干。

消耗品(中栓整体、内栓整体、下中栓胶圈)

中栓整体、内栓整体、下中栓胶圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。

本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。(需自费)

中栓整体的拆卸方法

1 拆卸上中栓整体

① 手拿上中栓整体，按箭头方向旋转下中栓整体。



② 将上中栓整体往上提起，取下。



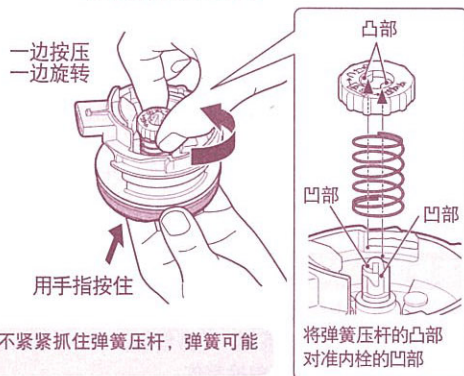
2 拆卸弹簧压杆

① 用手指按压内栓整体的底部，使其无法动弹。

② 紧紧抓住弹簧压杆，一边按压一边朝箭头方向旋转90度



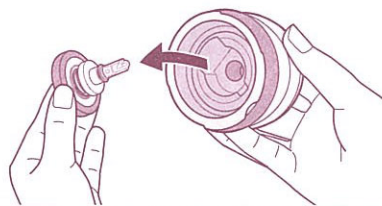
一边按压
一边旋转



● 请注意，若不紧紧抓住弹簧压杆，弹簧可能会飞出。

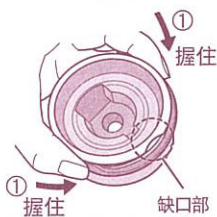
3 拆卸内栓整体

取下弹簧压杆和弹簧，从下方拉出内栓整体。

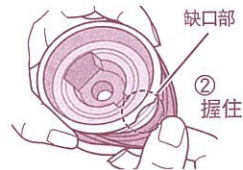


4 拆卸下中栓胶圈和内栓胶圈

① 握住下中栓胶圈，旋松缺口部的下中栓胶圈。



② 握住缺口部的下中栓胶圈，拆卸下中栓胶圈。



※ 请勿拆卸内栓整体上的小胶圈。

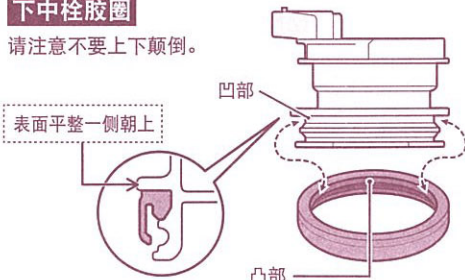
中栓整体的安装方法

1 安装胶圈

下中栓胶圈

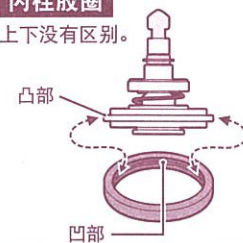
请注意不要上下颠倒。

表面平整一侧朝上



内栓胶圈

上下没有区别。



● 安装完成后，用手指从外侧向中心按压。（否则会造成不易开启或饮料外漏。）

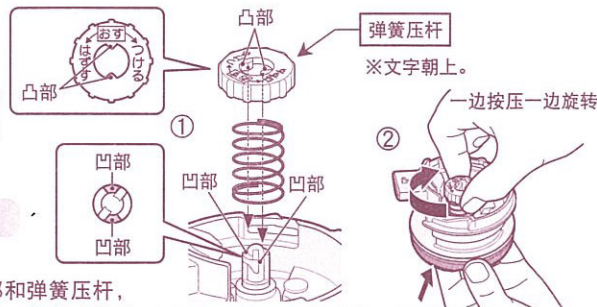
2 安装内栓整体

① 将内栓整体放入下中栓整体，按弹簧→弹簧压杆的顺序进行安装。

※ 弹簧压杆的文字必须朝上。

② 同时按压内栓整体的底部和弹簧压杆，然后朝箭头方向旋转90度，将其安装到内栓整体。

将弹簧压杆的凸部对准内栓的凹部

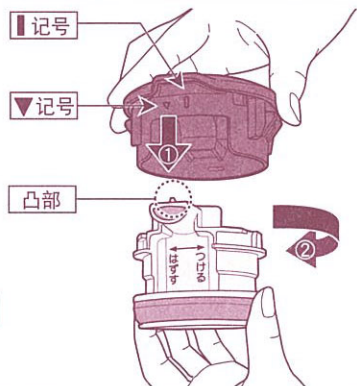


用手指按住

中栓整体的安装方法 (续)

3 安装上中栓整体

- ① 将上中栓整体的 ▼ 记号对准下中栓整体的凸部嵌入。
- ② 按箭头方向旋转下中栓整体，将 I 记号与下中栓整体的凸部完全对齐，然后进行安装。



Q & A

故障	原因	处理方法
中栓整体漏水	中栓整体、内栓整体、下中栓胶圈是否正确安装到位?	请确认胶圈的安装位置及方向,不能有鼓起。 (参照P.8.9「中栓整体的安装方法」)
	中栓整体、内栓整体、下中栓胶圈、内栓胶圈上是否附着了污渍?	参考清洗方法,请清洗。 (参照P.6)
	饮料是否装得太满了?	倒去少量的饮料,不要超过限定的位置。 (参照P.2「饮料的位置」)
	中栓整体内部是否残留有饮料?	请将本体直立起来,松开压杆。 (参照P.5「4装饮料后」)
饮料(瓶体内侧、中栓整体)有异味	饮料放置时间过长、瓶体内侧、中栓整体、内栓整体及胶圈上是否附着了茶垢等污渍?	参考清洗方法,请清洗。难以清除时请使用柠檬酸清洗。 (参照P.6)
不保温(冷)	倒入的饮料是否够热(冷)?	倒入够热(冷)的饮料至正确的位置进行预热(冷)效果会更好。 (参照P.4「饮料的位置」)
当摇晃产品时,会听到“沙沙”声。	这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响,属于正常现象。	